

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

zo 17. novembra 2005

o rozdeľovaní príjmu Európskej centrálnej banky z eurobankoviek v obehu medzi národnými centrálnymi bankami zúčastnených členských štátov

(ECB/2005/11)

(2005/831/ES)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 33,

keďže:

- (1) S cieľom umožniť pridelovanie finančných prostriedkov do rezervy na krytie kurzového a úrokového rizika a rizika spojeného s cenou zlata je potrebné prepracovať rozhodnutie ECB/2002/9 z 21. novembra 2002 o rozdeľovaní príjmu Európskej centrálnej banky z eurobankoviek v obehu medzi národnými centrálnymi bankami účastníckych členských štátov⁽¹⁾. Z prevádzkových dôvodov je okrem toho vhodnejšie, aby sa príjem Európskej centrálnej banky (ECB) z eurobankoviek v obehu rozdeľoval len raz za každý finančný rok, a nie za každý štvrtrok.
- (2) Rozhodnutie ECB/2001/15 zo 6. decembra 2001 o vydaní eurobankoviek⁽²⁾ ustanovuje pridelovanie eurobankoviek v obehu národným centrálnym bankám (NCB) v pomere k ich splateným podielom na základnom imaní ECB. Podľa článku 4 rozhodnutia ECB/2001/15 a prílohy k tomuto rozhodnutiu sa ECB prideliť 8 % z celkovej hodnoty eurobankoviek v obehu. ECB má pohľadávky vnútri Eurosystému voči NCB v hodnote rovnajúcej sa hodnote ňou vydaných eurobankoviek, a to v pomere k ich podielom podľa kľúča upísaného základného imania.
- (3) Na základe článku 2 ods. 2 rozhodnutia ECB/2001/16 zo 6. decembra 2001 o alokácii menového príjmu národ-

ných centrálnych bánk zúčastnených členských štátov z hospodárskeho roka 2002⁽³⁾ sa stav eurobankoviek v obehu vnútri Eurosystému úročí referenčnou sadzbou. Podľa článku 2 ods. 3 rozhodnutia ECB/2001/16 sa tieto úroky uhrádzajú platbami prostredníctvom TARGET-u.

- (4) V odôvodnení 6 rozhodnutia ECB/2001/16 sa uvádza, že príjem vznikajúci ECB pri úročení jej pohľadávok vnútri Eurosystému voči NCB, týkajúcich sa jej podielu z eurobankoviek v obehu, by sa mal v zásade rozdeliť medzi NCB v súlade s rozhodnutiami Rady guvernérov v pomere k ich podielom podľa kľúča upísaného základného imania v tom istom finančnom roku, v ktorom vzniká.
- (5) Pri rozdeľovaní príjmu, ktorý ECB vzniká pri úročení pohľadávok vnútri Eurosystému voči NCB, týkajúcich sa jej podielu z eurobankoviek v obehu, by ECB mala prihliadnuť na odhad svojho hospodárskeho výsledku za rok, pričom tento odhad náležite zohľadní potreby pridelenia finančných prostriedkov do rezervy na krytie kurzového a úrokového rizika a rizika spojeného s cenou zlata, ako aj dostupnosť rezerv, ktoré sa môžu uvoľniť na vyrovnanie predpokladaných výdavkov.
- (6) Pri určovaní výšky čistého zisku ECB, ktorý sa má previesť do všeobecného rezervného fondu podľa článku 33.1 štatútu, by Rada guvernérov mala zohľadniť, že časť tohto zisku, ktorá zodpovedá príjmu z eurobankoviek v obehu, by sa mala v plnej výške rozdeliť medzi NCB,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 323, 28.11.2002, s. 49.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 337, 20.12.2001, s. 52. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím ECB/2004/9 (Ú. v. EÚ L 205, 9.6.2004, s. 17).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 337, 20.12.2001, s. 55. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím ECB/2003/22 (Ú. v. EÚ L 9, 15.1.2004, s. 39).

ROZHODLA TAKTO:

Článok 3

Odchýlka z článku 2

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

- a) „zúčastnenými členskými štátmi“ sa rozumejú členské štáty, ktoré prijali euro v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva;
- b) „národnými centrálnymi bankami“ sa rozumejú národné centrálné banky zúčastnených členských štátov;
- c) „stavom eurobankoviek v obehu vnútri Eurosystému“ sa rozumejú pohľadávky a záväzky vznikajúce medzi národnou centrálnou bankou a ECB a medzi národnou centrálnou bankou a ostatnými národnými centrálnymi bankami v dôsledku uplatnenia článku 4 rozhodnutia ECB/2001/15;
- d) „príjmom ECB z eurobankoviek v obehu“ sa rozumie príjem ECB vznikajúci z úročenia jej pohľadávok vnútri Eurosystému voči národným centrálnym bankám, týkajúcich sa jej podielu z eurobankoviek v obehu v dôsledku uplatnenia článku 2 rozhodnutia ECB/2001/16.

Odlišne od článku 2:

1. Rada guvernérov rozhodne pred koncom finančného roku, že nerozdělí časť príjmu ani celý príjem ECB z eurobankoviek v obehu v súlade s článkom 2 v rozsahu potrebnom na zabezpečenie toho, aby výška rozdeleného príjmu nepresiahla čistý zisk ECB za príslušný rok, ak Rada guvernérov na základe odôvodneného odhadu vypracovaného Výkonnou radou očakáva, že ECB vykáže nižšiu celkovú ročnú stratu alebo dosiahne nižší celkový ročný čistý zisk, ako je odhadnutá výška jej príjmu z eurobankoviek v obehu.
2. Rada guvernérov môže pred koncom finančného roku rozhodnúť, že prevedie časť príjmu alebo celý príjem ECB z eurobankoviek v obehu do rezervy na krytie kurzového a úrokového rizika a rizika spojeného s cenou zlata.

Článok 4

Záverečné ustanovenia

1. Rozhodnutie ECB/2002/9 sa zrušuje. Odkazy na zrušené rozhodnutie sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.
2. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť prvým dňom po jeho prijatí.

Článok 2

Dočasné rozdeľovanie príjmu ECB z eurobankoviek v obehu

1. Príjem ECB z eurobankoviek v obehu je splatný v plnej výške národným centrálnym bankám v tom istom finančnom roku, v ktorom vznikol, a rozdeľuje sa medzi NCB v pomere k ich splateným podielom na upísanom základnom imaní ECB.
2. ECB rozdeľuje medzi NCB svoj príjem z eurobankoviek v obehu, ktorý dosiahne v každom finančnom roku, k druhému pracovnému dňu nasledujúceho roku.
3. Výška príjmu ECB z eurobankoviek v obehu sa môže znížiť v súlade s rozhodnutím Rady guvernérov ECB na základe štatútu, pokiaľ ide o náklady vynaložené ECB na vydanie eurobankoviek a manipuláciu s nimi.

Vo Frankfurte nad Mohanom 17. novembra 2005

Prezident ECB

Jean-Claude TRICHET